

**PASIŪLYMAS (2022-KKJ-195) KATILO DŪMŲ ANALIZATORIAUS APTARNAVIMO IR SERVISO PASLAUGOS
PIRKIMUI / TENDER FOR PROCUREMENT OF (2022-KKJ-195) SERVICES OF MAINTENANCE AND
SERVICING OF THE BOILER SMOKE ANALYSER AS WELL AS THE SPARE PARTS REQUIRED FOR THE
BOILER SMOKE ANALYSER**

20__ m. _____ d. Nr. ____

1. INFORMACIJA APIE TIEKĖJĄ / INFORMATION ABOUT THE SUPPLIER

| | |
|---|---|
| Tiekėjo pavadinimas / Tiekėjų grupės narių pavadinimai / Name of the Supplier / Names of the Members of the Group of Suppliers | Dr. Foedisch Umweltmesstechnik AG |
| Tiekėjo registracijos vieta – šalis ar teritorija (jei fizinis asmuo – nuolatinė gyvenamoji vieta (šalis) ir pilietybė) / Place of registration of the Supplier – country or territory (for natural persons – permanent residence (country) and nationality) | Zwenkauer Strasse 159 04420 Markranstaedt Germany |
| Tiekėją kontroliuojančių ¹ asmenų registravimo vieta – šalis ar teritorija (jei fizinis asmuo – nuolatinė gyvenamoji vieta (šalis) ir pilietybė) / Place of registration of the persons controlling ² the Supplier – country or territory (for natural persons – permanent residence (country) and nationality) | Germany |
| Tiekėjų grupės bendras atstovas arba vadovaujantis narys (pildoma, jei pasiūlymą teikia Tiekėjų grupė) / Representative or the Lead Member of the Group of Suppliers (to be completed if the Tender is submitted by a Group of Suppliers) | |

2. SUTIKIMAS SU PIRKIMO SĄLYGOMIS / AGREEMENT TO THE PROCUREMENT CONDITIONS

Pažymime, kad pateikdami savo Pasiūlymą, sutinkame su Pirkimo sąlygose (kaip jos apibrėžtos Bendrosiose pirkimo sąlygose) nustatytais tolesnėmis Pirkimo procedūromis.

Patvirtiname, kad atidžiai perskaitėme visus Pirkimo sąlygų, taip pat ir Techninės specifikacijos, reikalavimus, mūsų Pasiūlymas juos visiškai atitinka ir įsipareigojame jų laikytis vykdydami Sutartį. Taip pat įsipareigojame laikytis ir kitų Lietuvos Respublikoje galiojančių ir Pirkimo objektui bei Sutarčiai taikomų teisės aktų reikalavimų. Rengdami Pasiūlymą, atsižvelgėme į darbų saugos ir darbo sąlygų reikalavimus.

We do hereby confirm that, by submitting our Tender, we agree to the further Procurement procedures set out in the Procurement Conditions (as defined in the General Procurement Conditions).

We do hereby confirm that we have carefully read all the requirements set out in the Procurement Conditions, including the Technical Specifications, that our Tender is fully compliant therewith, and that we do hereby undertake to observe them within the course of implementation of the Contract. We do hereby also undertake to comply with all requirements established in the effective legislations of the Republic of Lithuania that apply to the Object of Procurement and the Contract. Preparation of our Tender included taking into consideration of the regulations on occupational safety and working conditions.

¹ Kontrolės teisė suprantama taip, kaip ji apibrėžta Lietuvos Respublikos konkurencijos įstatymo 3 straipsnio 9 dalyje: **Kontrolė** – visokios iš Lietuvos Respublikos ar kitos valstybės įstatymų ar sandorių atsirandančios teisės, suteikiančios juridiniam ar fiziniam asmeniui galimybę daryti lemiamą įtaką ūkio subjekto veiklai, įskaitant:

1) nuosavybės teisę į visą ar dalį ūkio subjekto turto arba teisę naudoti visą ar dalį ūkio subjekto turto;

2) kitas teises, kurios leidžia daryti lemiamą įtaką ūkio subjekto organų sprendimams ar personalo sudėčiai.

² The right of control is understood as defined in Article 3 (9) of the Law on Competition of the Republic of Lithuania: **Control** means any rights arising from the laws or transactions of the Republic of Lithuania or another country which entitle a legal or natural person to exert a decisive influence on the activity of an undertaking, including:

1) the right of ownership to all or part of the assets of the undertaking or the right to use all or part of the assets of the undertaking;

2) other rights which permit exertion of a decisive influence on the decisions of the bodies of the undertaking or the composition of its personnel.

3. INFORMACIJA APIE PLANUOJAMUS PASITELKTI SUBTIEKĖJUS / INFORMATION ABOUT THE SUB-SUPPLIERS TO BE ENGAGED

3.1. Sutarties vykdymui bus pasitelkiami šie subtiekėjai / The following Sub-suppliers would be engaged for the performance of the Contract :

| Eil. Nr. / No | Subtiekėjo pavadinimas ³ / Name of the Sub-supplier ⁴ | Subtiekėjo registracijos šalis ar teritorija (jei fizinis asmuo – nuolatinė gyvenamoji vieta (šalis) ir pilietybė) / The country or territory the Sub-supplier – (for natural persons – permanent residence (country) and nationality) is registered at | Subtiekėją kontroliuojančių asmenų registracijos šalis ar teritorija (jei fizinis asmuo – nuolatinė gyvenamoji vieta (šalis) ir pilietybė) / The country or territory the persons controlling the Sub-supplier (for natural persons – permanent residence (country) and nationality) are registered at | Sutarties objekto dalies, perduodamos vykdyti Subtiekėjui, aprašymas ⁵ / The description of the part of the object of the Contract to be relied on the Sub-supplier ⁶ |
|---------------|---|--|---|---|
| 1. | n.a. | | | <u>Pavyzdys, kai perduodama subtiekėjui sutarties objekto dalis:</u> <i>Perduodama dalis – ataskaitos parengimas / The part to be transferred is the preparation of the report</i> |
| 2. | n.a. | | | <u>Pavyzdys, kai perduodama subtiekėjui sutarties objekto dalis:</u> <i>Perduodama dalis – gerbūvio atstatymas / The transferred part is the arrangement of well-being</i> |

3.2. Tiekėjas turi pateikti informaciją apie jo ir jį kontroliuojančių asmenų dalyvavimą teisės aktais pripažintos nesaugia branduolinės elektrinės statyboje trečiojoje šalyje ar jos veikloje, su tokios elektrinės veikla susijusios elektros energetikos infrastruktūros plėtros projektuose, užpildydamas Pasiūlymo formos priedą Nr. 3.

3.2. The Supplier shall provide information on his participation and the participation of his controlling persons in the construction of a legally recognised unsafe nuclear power plant in a third country or in its activities, in development projects of electricity infrastructure related to the activities of such plant by completing Annex 3 to the Tender Form.

4. INFORMACIJA APIE SIŪLOMAS PREKES/MEDŽIAGAS, JŲ SUDEDAMĄSIAS DALIS, PASLAUGŲ KILMĘ / INFORMATION ABOUT THE OFFERED GOODS/MATERIALS, INCLUDING THEIR COMPONENTS, ORIGIN OF SERVICES

³ Nurodomas konkretus Subtiekėjo pavadinimas, jei žinomas Pasiūlymo pateikimo metu. Jei ketinama pasitelkti, tačiau konkretus pavadinimas nėra žinomas, nurodoma „nežinomas“. Jei konkretus Subtiekėjas nėra žinomas Pasiūlymo pateikimo metu, Tiekėjas patvirtina, kad Sutarties vykdymui bus pasitelkiami tik tokie Subtiekėjai, kurie neatitiks nei vienos iš VPĮ 45 straipsnio 2¹ dalyje / PĮ 58 straipsnio 4¹ dalyje nustatytų sąlygų.

⁴ Provide the name of the specific Sub-supplier, if known at the time of submitting the Tender. If there are intentions to rely on someone, but specific name is not known, indicate as "Unknown". If the specific Sub-supplier is not known at the time of submitting the Tender, the Supplier confirms that only Sub-supplier who do not meet any of the conditions laid down in Article 45 (2¹) of the LPP / Article 58 (4¹) of the LP shall be used for the performance of the Contract.

⁵ Toks perdavimas nekeičia pagrindinio Tiekėjo atsakomybės dėl numatomos sudaryti Sutarties įvykdymo.

⁶ Such transfer does not affect the liability of the principal Supplier in respect of implementation of the Contract planned to be concluded.

Patvirtinu, kad siūlomos **Medžiagos** (įskaitant jų sudedamąsias dalis bei prekių ir jų dalių gamintojus) **nėra** pagamintos Rusijos Federacijos, Baltarusijos Respublikos teritorijose, Ukrainos teritorijos dalių – aneksuoto Krymo ir kitos Ukrainos vyriausybės nekontroliuojamose teritorijose, Moldovos Respublikos vyriausybės nekontroliuojamose Padniestrės teritorijose, Sakartvelo vyriausybės nekontroliuojamose Abchazijos ir Pietų Osetijos teritorijose. **Papildomai turi būti pateikiamas užpildytas Pasiūlymo formos priedas Nr. 4.**

Patvirtinu, kad perkamos Paslaugos **nebus** teikiamos iš Rusijos Federacijos, Baltarusijos Respublikos, Ukrainos teritorijos dalių – aneksuoto Krymo ir kitos Ukrainos vyriausybės nekontroliuojamos teritorijos, Moldovos Respublikos vyriausybės nekontroliuojamos Padniestrės teritorijos, Sakartvelo vyriausybės nekontroliuojamos Abchazijos ir Pietų Osetijos teritorijos. **Papildomai turi būti pateikiamas užpildytas Pasiūlymo formos priedas Nr. 4.**

I do hereby confirm that the offered **Materials are not manufactured** in the Russian Federation, the Republic of Belarus, in the following territories of Ukraine – the annexed Crimea and other territories not controlled by the Government of Ukraine, in the territory of Transnistria, which is not controlled by the Government of the Republic of Moldova, in the territories of Abkhazia and South Ossetia, which are not controlled by the Government of Georgia. **In addition, the completed Annex No 4 to the Tender Form must be submitted.**

I do hereby confirm that the purchased Services **will not be provided** from the Russian Federation, the Republic of Belarus, the following territories of Ukraine – the annexed Crimea and other territories not controlled by the Government of Ukraine, the territory of Transnistria, which is not controlled by the Government of the Republic of Moldova, the territories of Abkhazia and South Ossetia, which are not controlled by the Government of Georgia. **In addition, the completed Annex No 4 to the Tender Form must be submitted.**

5. PASIŪLYMO KAINA / TENDER PRICE

5.1. Pasiūlymo kaina nurodoma eurais. / The Tender price shall be indicated in euros.

5.2. Pasiūlymo kaina nurodoma užpildant pateiktą lentelę: / The Tender price shall be indicated by filling in the table provided :

| Eil. Nr. / No | Pirkimo objektas / Object of the Procurement | Preliminarus kiekis* Sutarties galiojimo laikotarpiu / Preliminary quantity* of the Contract during the period of validity | 1 mato vieneto įkainis EUR be PVM / 1 unit price, EUR excluding VAT | Kaina EUR be PVM ⁷ / Price in EUR excluding VAT ⁸ |
|---------------|--|--|---|---|
| 1. | <p>Dujų paėmimo sistema/ Gas extraction system:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bendras vizualinis patikrinimas/ General visual inspection; • Funkcinių testų atlikimas/ Functional tests; • Nuotėkio testas, jei būtina – valymas/ Leakage test and cleaning, if necessary; • Filtrų patikrinimas, jei būtina – pakeitimas/ Inspection of filters and their replacement, if necessary; • Temperatūrų parametru nustatymas/ Setting temperature parameters. <p>Daugiakomponentis dujų analizatorius MCA 10-HWIR/</p> | 1 | 8.490,00 € | 8.490,00 € |

⁷ Kaina EUR be PVM apskaičiuojama padauginant įkainį EUR be PVM iš Preliminarus kiekio.

⁸ The price in EUR excluding VAT is calculated by multiplying the price in EUR excluding VAT by the preliminary quantity.

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>MCA 10-HWIR multi-component gas analyser:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bendras vizualinis patikrinimas/ General visual inspection; • Funkcinių testų atlikimas/ Functional tests; • Energetinių verčių tikrinimas/ Checking energy values; • O₂ nulio vertės patikrinimas, atraminio taško patikrinimas/ O₂ zero value check, reference point check; • Automatinio nulinio taško patikrinimas/ Automatic zero point check; • Atraminų taškų koregavimas/ Adjustment of reference points; • Valdymo panelės funkcionalumo patikrinimas/ Inspection of the functionality of the control panel; • Sistemos savikontrolės bandymas/ Self-control test of the system; • Matavimo linijų ir žarnelių tikrinimas/ Inspection of the measuring lines and hoses; • Sandarumo tikrinimas/ Inspection of tightness; • Srauto matavimo patikrinimas, purkštukų sistemos patikrinimas, jei būtina – valymas/ Inspection of flow measurement and the nozzle system, cleaning them if necessary; • Suspausto oro kokybės tikrinimas/ Inspection of the quality of compressed air; • Įėjimo kiuvetės filtro patikrinimas/ Inspection of the intake cuvette filter; • Prapūtimo oro / dujų bandinio kiekio suregulavimas/ Adjustment of purge air/ gas sample amount; • Visų optinių komponentų (sistemos veidrodžių, stiklų, spindulio ir kt.) patikrinimas/ Inspection of all optical components (system mirrors, glass, beam, etc.); | | | |
|---|--|--|--|

| | | | | |
|-----|--|---|----------|----------|
| | <ul style="list-style-type: none"> • Pagrindinių nustatymų patikrinimas/ Checking main settings; • Metinis vandens garų trikdžių korekcijos kreivės registravimas/ Annual recording of the water vapour interference adjustment curve; • Visų matuojamų komponentų tiesiškumo patikrinimas/ Inspection of the linearity of all the measured components; | | | |
| 2. | (Mėginių ėmimo zondas) Filtras S2K 150 mėginių ėmimo zondas SP2000, Nr. ETL 113/ (Sampling probe) Filter S2K 150 Sampling probe SP2000, No ETL 113 | 4 | 63,00 € | 252,00 € |
| 3. | (Mėginių ėmimo zondas) Sandarinimo rinkinys mėginių ėmimo zondui SP 2000, Nr. ETL 4/ (Sampling probe) Sealing kit for sampling probe SP 2000, No ETL 4 | 4 | 27,27 € | 109,08 € |
| 4. | (Dujų paskirstymo blokas) purkštuko varžtas, Nr. ETLD 21/ (Gas distribution unit) Nozzle screw, No ETLD 21 | 1 | 205,87 € | 205,87 € |
| 5. | (Kiuvetė) Sukepinto metalo filtras, Nr. ETLD239/ (Cuvette) Sintered metal filter, No ETLD239 | 2 | 43,65 € | 87,30 € |
| 6. | (Kiuvetė) Sandarinimo rinkinys, kiuvetės įvestis, Nr. ETLD 251/ (Cuvette) Sealing kit, cuvette inlet, No ETLD 251 | 2 | 25,73 € | 51,46 € |
| 7. | (Kiuvetė) Sandarinimo rinkinys, kiuvetės išvestis, Nr. ETLD 252/ (Cuvette) Sealing kit, cuvette outlet, No ETLD 252 | 1 | 19,63 € | 19,63 € |
| 8. | (Kiuvetė) Sandarinimo rinkinys, kiuvetei, Nr. ETLD 248/ (Cuvette) Sealing kit for cuvette, No ETLD 248 | 1 | 34,53 € | 34,53 € |
| 9. | (Kiuvetė) BaF2 stiklas, Nr. ETLD 242/ (Cuvette) BaF2 glass, No ETLD 242 | 2 | 48,85 € | 97,70 € |
| 10. | (Emiterio dėžutė) šoninis skydelis IR šaltiniui su BaF2 - stiklu, Nr. ETLD 346/ (Emitter box) Side panel for IR source with BaF2-glass, No ETLD 346 | 1 | 75,90 € | 75,90 € |
| 11. | (Detektoriaus dėžutė) šoninio skydelio detektorius su BaF2 - | 1 | 146,40 € | 146,40 € |

| | | | | |
|--|---|---|------------|------------|
| | stiklu, Nr. ETLD 211/ (Detector box) Side panel detector with BaF2-glass, No ETLD 211 | | | |
| 12. | (Emiterio dėžutė) IR šaltinis, Nr. ETLD 70/ (Emitter box) IR source, No ETLD 70 | 1 | 351,20 € | 351,20 € |
| 13. | (Periferija) Slėgio jutiklis, Nr. ETLD 159/ (Periphery) Pressure sensor, No ETLD 159 | 2 | 288,59 € | 577,18 € |
| 14. | (Periferija) O2 jutiklis, Nr. ETLD 258/ (Periphery) O2 sensor, No ETLD 258 | 1 | 317,21 € | 317,21 € |
| 15. | (Periferija) Maitinimo šaltinis MCA10, Nr. ETLD 185/ (Periphery) Power supply MCA10, ETLD 185 | 1 | 2.398,48 € | 2.398,48 € |
| 16. | (Dujų paskirstymo blokas) dujų paskirstymo blokas su varžtais, Nr. ETLD 357/ (Gas distribution unit) Gas distribution unit with screws, No ETLD 357 | 1 | 716,38 € | 716,38 € |
| 17. | (Kiuvetė) Matavimo elementas, įskaitant veidrodį, Nr. ETLD 19/ (Cuvette) Measuring element including mirror, No ETLD 19 | 1 | 3.812,83 € | 3.812,83 € |
| 18. | (Kiuvetė) Laidų rinkinys šildytuvo kiuvetei, Nr. ETLD 253/ (Cuvette) Wiring kit for heater cuvette, No ETLD 253 | 1 | 92,52 € | 92,52 € |
| 19. | (Emiterio dėžutė) žingsninis variklis, Nr. ETLD 200/ (Emitter box) stepper motor, No ETLD 200 | 1 | 433,26 € | 433,26 € |
| 20. | Kelionės išlaidos už apsilankymą Paslaugoms suteikti/ Travel costs per visit to provide Services | 2 | 2.000,00 € | 4.000,00 € |
| Pasiūlymo kaina EUR be PVM⁹ / Tender price in EUR excluding VAT¹⁰ | | | | 22.268,93 |
| PVM (jei netaikoma, žr. išnašą)¹¹ / VAT (if not applicable, see footnote)¹² | | | | n.a. |
| Pasiūlymo kaina EUR su PVM / Tender Price in EUR including VAT | | | | n.a. |

⁹ Pasiūlymo kaina EUR be PVM bus naudojama pasiūlymų vertinimui. Pasiūlymo kaina EUR be PVM turi apimti visas išlaidas, visus mokesčius, išskyrus PVM mokesčių, mokėtinus pagal galiojančius Lietuvos Respublikos įstatymus, įskaitant sąskaitų pateikimo kaštus per „E. sąskaita“ sistemą. Tai nėra Pirkėjo įsipareigojimas Laimėjusiam Dalyviui sumokėti nurodytą sumą sutarties galiojimo laikotarpiu. Laimėjusiam Dalyviui bus sumokama tik už faktišką kiekį.

¹⁰ The Tender price in EUR excluding VAT will be used for the evaluation of Tenders. The Tender price in EUR excluding VAT must include all costs, all taxes, except VAT, payable in accordance with the applicable laws of the Republic of Lithuania, including the costs of submitting invoices through the "E-invoice" system. It is not the Buyer's obligation to pay the specified amount to the Successful Tenderer during the term of the Contract. The Successful Tenderer will only be paid for the actual amount. (if a long-term contract is concluded).

¹¹ Tais atvejais, kai pagal galiojančius teisės aktus tiekėjui nereikia mokėti PVM, tiekėjas nurodo priežastis, dėl kurių PVM nemoka, vadovaudamasis 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyva 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos arba PVM įstatymo 95 straipsniu. Tokiu atveju eilutė PVM nepildoma arba joje įrašomas „ne PVM mokėtojas“, arba „netaikoma“.

¹² In cases where, under the legislation in force, the supplier does not have to pay VAT, the supplier shall state the reasons why it does not pay VAT, in accordance with the Council Directive 2006/112/EC of 28 November 2006 on the common system of value added tax or on Article 95 of the Law on Value Added Tax. In this case, the VAT line is not filled in, or "non-VAT payer" or "not applicable" is entered.

* Preliminarus kiekis nurodytas tik pasiūlymų palyginimo ir vertinimo tikslais. Vadovaujantis Kainodaros taisyklių nustatymo metodika (aktuali redakcija, toliau - Metodika), įsigyjamų Paslaugų ir Prekių kiekis nustatomas pagal Sutartyje nurodytą maksimalią lėšų, skirtų Paslaugoms ir Prekėms įsigyti, sumą. Klientas turi teisę koreguoti perkamų Paslaugų ir Prekių kiekius, neviršijant bendros Sutarties kainos. Klientas neįsipareigoja nupirkti viso nurodyto preliminarus Paslaugų ir Prekių kiekio ar bet kokios jų dalies, taip pat Klientas neįsipareigoja išpirkti Paslaugų ir Prekių visai Sutarties kainai ar bet kokiai jos daliai. / A preliminary quantity has only been indicated for the purposes of comparison and evaluation of tenders. Pursuant to the Methodology for Establishing Pricing Rules (the relevant version, hereinafter – the Methodology), the quantity of the Services and Goods to be procured shall be determined based on the maximum amount of funds for the purchase of Services and Goods specified in the Contract. The Customer shall have the right to adjust the quantities of the Services and Goods to be procured, without exceeding the total Contract price. The Customer shall not be obliged to purchase the entire or any part of the indicated preliminary quantity of the Services and Goods, nor shall the Customer be obliged to purchase the Services and Goods for the entire Contract Price or any part thereof.

6. PASIŪLYMO GALIOJIMO TERMINAS / PERIOD OF VALIDITY OF THE TENDER

6.1. Pasiūlymas galioja BPS 9.1. punkte nurodytą terminą. / The Tender shall be valid during the period specified in Paragraph 9.1. of the GPC.

7. PRIEDAI PRIE PASIŪLYMO FORMOS / ANNEXES TO THE TENDER FORM

- 7.1. Priedas Nr. 1. Tiekėjo rekvizitai ir kita informacija. / Annex No 1 – The Supplier's Details and Other Information;
7.2. Priedas Nr. 2. Konfidenciali informacija. / Annex No 2 – Confidential information;
7.3. Priedas Nr. 3. Informacija apie tiekėjo ir jį kontroliuojančių asmenų dalyvavimą nesaugios branduolinės elektrinės statyboje, jos veikloje arba susijusiuose infrastruktūros plėtros projektuose / Annex No 3 Information on the participation of the supplier and its controlling persons in construction, operation of an unsafe nuclear power plant or the projects of development of related infrastructure.
7.4. Priedas Nr. 4 Informacija apie siūlomas prekes/medžiagas, paslaugų kilmę / Annex No 4 Information about the offered goods/materials, origin of services

Pasirašydamas šį pasiūlymą, tvirtinu visų kartu su pasiūlymu pateikiamų dokumentų tikrumą.

By signing this Tender, I do hereby confirm the authenticity of the documents submitted as a part of the Tender.

Aš, Tiekėjas¹³, patvirtinu, kad sprendimą šiame Pirkime dalyvauti pasitelkdamas Subtiekėjus priėmiau, neturėdamas tikslo riboti konkurencijos ir įvertinęs Lietuvos Respublikos konkurencijos įstatymo bei kitų teisės aktų reikalavimus.

I, the Supplier¹⁴, do hereby confirm that I made the decision to participate in this Procurement by relying on Sub-suppliers without the intent to limit competition and having assessed the requirements of Law on Competition of the Republic of Lithuania and other legal acts.

Aš, Tiekėjas, žinau ir suprantu, kad Perkančioji organizacija, įvertinusi Pasiūlyme nurodytus duomenis, pasilieka teisę Pirkimo procedūrų metu (bet kurioje Pirkimo stadijoje) kreiptis į Tiekėją ar jo pasitelktus Subtiekėjus ir prašyti pateikti Pasiūlyme nurodytus duomenis patvirtinančius dokumentus, įrodymus ir papildomus paaiškinimus.

I, the Supplier, know and understand that the Contracting Authority, having evaluated the information provided in the Tender, retains the right to apply to the Supplier or the Sub-suppliers it intends to rely on during the procedures of the Procurement (at any stage of the Procurement procedure) with a request to submit documents, evidence and additional explanations certifying the information provided in the Tender.

Aš, Tiekėjas, žinau ir suprantu, kad jeigu mano pateiktame Pasiūlyme nurodyta informacija yra melaginga (visi arba dalis Pasiūlyme nurodomų duomenų), atsakomybė gali būti taikoma teisės aktų nustatyta tvarka, o tiekėjas, kuris su kitais tiekėjais yra sudaręs susitarimų, kuriais siekiama riboti, ribojama ar gali būti ribojama konkurencija Pirkime, ir Perkančiajai

I, the Supplier, know and understand that if information (all or part of it) submitted with the Tender is false, liability can be applied for it according to the procedure set out in the legal acts, and the supplier who has concluded agreements with other suppliers which have limited, limit or may limit competition in the Procurement while the Contracting Authority has, in regards to it, credible

¹³ Jei Pasiūlymą teikia Jungtinei veiklai susivienijusių tiekėjų grupė, laikoma, kad toliau šiame tekste nurodyti patvirtinimai teikiami kiekvieno susivienijusių tiekėjų grupės nario vardu.

¹⁴ If the Tender is submitted by a Group of Suppliers engaged in a joint venture, it is considered that the confirmations provided below are submitted in the name of each member of the Group of Suppliers.

organizacijai dėl to turint įtinkamų duomenų, gali būti pašalinamas iš Pirkimo procedūros, vadovaujantis Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 46 straipsnio 4 dalies 1 punkto pagrindu.

evidence, may be excluded from the Procurement procedure, pursuant to Article 46 (4) (1) of the Law on Procurement of the Republic of Lithuania.

! (Tiekėjo arba jo įgalioto asmens pareigos, vardas, pavardė ir pareigos aprašymas, arba jo pareigos aprašymas, jei jis yra įgaliotas asmuo, atstovaujantis tiekėjui) (Supplier or the authorised person thereof)¹⁶

Position, name, surname, and signature of

¹⁵ Jei Pasiūlymą Pirkimui pasirašo vadovo įgaliotas asmuo, prie Pasiūlymo turi būti pridėtas rašytinis įgaliojimas arba kitas dokumentas, suteikiantis parašo teisę.

¹⁶ If the Tender for the Procurement is signed by a person authorised by the CEO, a written authorisation or another document authorising the right of signing must be appended to the Tender.